



# Głos Ludu

## Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Adwent – czas koncertów i wystaw  
| s. 3



Choroba ciała i duszy  
| s. 4



Tak hartowała się stal  
| s. 8



## Otwórzmy serca dla innych

**WYDARZENIE:** Zuzana i Tomasz Chodurowie z Gnojnika kupują prezenty gwiazdkowe dla blisko dwudziestki dzieci – trojga własnych i kilkanaściorga z Ukrainy. Podobnie jak wiele innych rodzin na Zaolziu, włączają się w akcję zbiórki prezentów dla ubogich dzieci z Rusi Zakarpackiej. W grudniu warto pomyśleć o najbardziej potrzebujących.

Prezenty dla dzieci z biednych rodzin przygotowuje od kilku lat stowarzyszenie obywatelskie „Pomoc Těšínského Slezska”. W tym roku szykuje również podarunki dla seniorów. W akcję pomocy włączają się zbory ewangeliczne w Olbrachcicach, Bystrzycy, Gródku, Ligotce Kameralnej, Nawsiu i Oldrzychowicach oraz Diakonia Śląska w Czeskim Cieszynie. Prezenty wartości ok. 200 koron można przynosić do 20 grudnia br. W ubiegłym roku udało się zgromadzić dzięki tej akcji 1,7 tys. podarunków. Dokładne informacje o projekcie znajdziemy na stronie internetowej [www.pomocts.ic.cz](http://www.pomocts.ic.cz).

Irena Ciešlar, koordynatorka zbiórki w Bystrzycy, przekonała się na własne oczy, w jakich warunkach żyją rodziny, do których trafiają prezenty. Na Ukrainę zawiązała w styczniu br., kiedy przekazywano podarunki zebrane przed ubiegłorocznymi Świątami Bożego Narodzenia. – Odwiedziłam domy kilku starych ludzi. Mówili, że powodzi im się dobrze, choć w rzeczywistości żyli bardzo skromnie. Nie da się porównać z tym, co my mamy. Mąż miał możliwość odwiedzenia domu starców. W jednym pokoju mieszka razem sześć osób – to mówi samo przez się. Dlatego umówiliśmy się u nas, w bystrzyckim zborze, że w tym roku przygotujemy prezenty dla seniorów. W paczkach będą mieli podstawowe, praktyczne rzeczy – ręczniki, pasty do zębów, skarpety – opowiada. – Na Ukrainie jest też dużo matek samot-



Ilona Śniegoňová pakuje prezenty dla ukraińskich dzieci w siedzibie Diakonii Śląskiej w Czeskim Cieszynie.

nie wychowujących dzieci. Ich mężowie z reguły wyjechali za granicę w poszukiwaniu pracy i od kilku lat ich nie ma.

Z myślą o biednych dzieciach na Ukrainie paczki kompletują Zuzana i Tomasz Chodurowie z Gnoj-

nika. Co roku przygotowują ok. 15 prezentów. – Pieniądze zawsze się znajdują – uśmiecha się matka trojga dzieci. Te starsze – 9-letni Pawełek i 7-letnia Ania – pomagają w wyborze i pakowaniu prezentów. – Dla dzieci to dobra szkoła dawania. Widzą, że

nie zawsze kupujemy zabawki tylko dla nich – mówi ich mama. Pani Zuzana przynosi podarunki do zboru w Ligotce Kameralnej. W ub. roku w samej Ligotce zebrano ok. 200 prezentów oraz pieniądze, za które kupiono kolejne podarunki.

Dla dzieci z Ukrainy podarunki będzie również zbierał Caritas w Czeskim Cieszynie. – O szczegółach poinformujemy do tygodnia, maksymalnie dwóch tygodni. Chcemy zbierać kredki, pomoce szkolne i tego typu rzeczy, które trafią do domów opieki dla matek w potrzebie, którymi opiekują się zakonnice współpracujące z Caritasem Diecezji Ostrawsko-Opawskiej – powiedział naszej gazecie Martin Hořínek, dyrektor czeskokocieszyńskiego Caritasu.

Obdarować możemy również dzieci, żyjące tuż obok nas – w domach dziecka w naszym regionie.

– Co roku organizujemy „Drzewo życzeń świątecznych” w karwińskim sklepie Albert. Na drzewie wiszą życzenia naszych podopiecznych – mówi Milan Harant, dyrektor Domu Dziecka w Karwinie. – Przekonujemy dzieci, by podeszły do życzeń z umiarem, prezenty, które chciałyby otrzymać, nie kosztują więcej niż 500 koron. Ale jeżeli nawet ktoś nie może kupić całego prezentu, może wrzucić dowolną sumę do naszej skarbonki. Wdzięczni jesteśmy również emerytom, którzy wrzucają po 10-20 koron. Gdy to się zsumuje, możemy dokupić brakujące prezenty.

DANUTA CHLUP

## ZDARZYŁO SIĘ

### KOLEJKI NIEUNIKNIONE

Nadchodzi koniec roku i zgodnie z przewidywaniami wydłużają się kolejki po nowe prawa jazdy. Z końcem bieżącego roku tracą swoją ważność dokumenty wydane w latach 1994-2000. Żeby je wymienić, należy wybrać się do urzędu co najmniej dwa razy – najpierw, by złożyć podanie, a następnie, by odebrać nowy dokument. Procedura trwa około trzech tygodni, zaś kierowca, który po 1 stycznia 2011 r. legitymować będzie się nieważnym prawem jazdy, może zostać ukarany mandatem karnym do 2,5 tys. koron.

W całej Republice Czeskiej nie wymieniono jeszcze ok. 440 tysięcy tracących ważność dokumentów.

W Karwinie i przyległych do niej miejscowościach (Stonawa, Piotrowice i Dzieńmorowice) nie wymieniono dotychczas ok. czterech tysięcy praw jazdy. – Największy napływ petentów, około 100 dziennie, odnotowujemy w poniedziałki i środy (od 8.00 do 17.00), we wtorki i czwartki (w godz. 8.00-15.00) chętnych jest brak – mówi Šárka Swiderová, rzeczniczka karwińskiego magistratu. Dodatkowo od 19 listopada aż do świąt godziny urzędowe w Karwinie dodano także w piątki, między 8.00 a 14.30.

Mieszkańcy Czeskiego Cieszyna i okolic w celu wymiany prawa jazdy powinni udać się do Sibicy, gdzie przy ulicy Pod Dzwonek mieści się Wydział Komunikacji Urzędu Miasta. Godziny urzędowe wyznaczono tam na poniedziałek (8.00-11.30 i 12.30-17.30), środę (8.00-11.30 i 12.30-16.30) oraz czwartek (8.00-11.30)

(wib)

## POGODA

czwartek



dzień: -3 do -1 °C  
noc: -4 do -6 °C  
wiatr: 2-5 m/s

piątek



dzień: -6 do -4 °C  
noc: 8 do -11 °C  
wiatr: 3-4 m/s

## Jutro ruszamy na narty do Mostów

Opady śniegu i utrzymujący się od kilku dni mróz umożliwił rozpoczęcie sezonu narciarskiego. W Mostach koło Jabłonkowa pierwszy narciarze wyjadą na stok jutro o godz. 17.00. Od soboty ośrodek będzie czynny w godz. 8.30-16.00 i 17.00 do 21.00, również w dni powszednie. – Na razie będzie otwarta główna nartostrada nad hotelem, na której będą czynne oba wyciągi – poinformowała wczoraj naszą gazetę

Wanda Martynek. – Już teraz mamy na nartostradzie ok. 40 cm śniegu i nadal naśnieżamy. Przygotowane są również pierwsze kilometry trasy dla narciarzy biegowych.

Nowość dla miłośników biegówek – trasę długości 16 km, prowadzącą po głównym grzbiecie Beskidów – przygotowuje w tym sezonie ośrodek narciarski Biła.

W tym roku można będzie częściej poszusować na najdłuższej be-

skidzkiej nartostradzie w Rzece. W ośrodku zainstalowano nowoczesny system naśnieżania, który będzie w stanie zapewnić pokrywą śnieżną na całym stoku, liczącym 1 350 metrów. Armatki śnieżne pracują już również w bukowieckim „Kempalandzie”. – Naśnieżamy, lecz na razie nie wiadomo jeszcze, kiedy rozpocznie się u nas sezon – powiedział nam Jerzy Heczko, kierownik ośrodka. Smutny jest los ośrodka narciarskiego „Ar-

máda” w Łomnej Dolnej, którego najemca półtora miesiąca temu popełnił samobójstwo. – Nartostrada nie będzie na razie czynna, w grę wchodzi dużo czynników – wierzyście, postępowanie spadkowe. Sami staraliśmy się znaleźć kogoś, kto byłby w stanie eksploatować wyciąg, ponieważ dla nas to sprawa niezwykle istotna – przyznał kierownik stojącego w sąsiedztwie pensjonatu, Bohumil Schwarz. (dc)



Dyrekcja, nauczyciele i uczniowie Szkoły Podstawowej i Przedszkola z Polskim Językiem Nauczania w Suchej Górnej zapraszają na

**DZIEŃ DRZWI OTWARTYCH**  
w sobotę, 4 grudnia 2010 w godz. 8.00-12.00

W programie: Przedszkolaki tańczą • Legenda o górnosuskim utopcu • „Z prastarczynie trówy” • Cieszyn – miasto nad Olzą • Kawiarzka europejska (degustacja i sprzedaż ciastek) • Tradycyjna piosenka kaszubska i Zielona Szkoła nad Bałtykiem • Bożonarodzeniowe szopki – warsztaty • Serdecznie zapraszamy!



## KRÓTKO

## WYSTAWA SENIORÓW

**CZESKI CIESZYN (wib)** – W Domu Seniora otwarta zostanie jutro (3 grudnia) przedświąteczna wystawa prezentująca i oferująca produkty stworzone przez klientów kilku ośrodków pomocy społecznej z Polski i Republiki Czeskiej – Domu Seniora w Cz. Cieszynie, Miejskiego Domu Spokojnej Starości w Ustroniu, Domu Spokojnej Starości w Cieszynie, Powiatowego Domu Pomocy Społecznej w Cieszynie, Domu Pomocy Społecznej w Krakowie, trzynieckich oraz czesko-cieszyńskich Służb Społecznych oraz Zintegrowanego Zakładu Społecznego w Ligotce Kameralnej. Wernisaż zaplanowano na godz. 10.00.

\*\*\*

## NOWE ŚCIEŻKI ROWEROWE?

**REGION (kor)** – Trzynaście projektów o dofinansowanie budowy nowych ścieżek rowerowych złożyły miasta, gminy i związki komunalne województwa morawsko-śląskiego. Wszyscy projektodawcy liczą na dofinansowanie ich przedsięwzięć z pieniędzy Unii Europejskiej za pośrednictwem Regionalnego Programu Operacyjnego województwa. Projekty zostaną ocenione przez Regionalną Radę Województwa Morawsko-Śląskiego. – Ostateczna decyzja o przyznaniu dotacji powinna zapaść wiosną przyszłego roku – powiedział dyrektor Rady, David Sventek.

\*\*\*

## POMÓŻ DZIECIOM Z UKRAINY

**GRÓDEK (kor)** – Mieszkańcy wioski mogą sprawić w okresie Świąt Bożego Narodzenia radość dzieciom z Zakarpackiej Ukrainy. Mogą bowiem przygotować paczki świąteczne dla dzieci do lat 14. Te jeszcze przed świętami – za pośrednictwem Diakonii Śląskiej – trafią do domów dziecka, szkół, instytucji kościelnych i rodzin potrzebujących wsparcia. Paczki należy dostarczyć najpóźniej do 20 grudnia albo do miejscowego zboru Śląskiego Kościoła Ewangelickiego A.W. lub do Urzędu Gminy.

## CYTAT DNIA

– Jakiś czas temu otrzymaliśmy rozliczenie cen wody za 2009 r., z którego wynikało, iż spółka Północnomorawskie Wodociągi i Kanalizacje (SmVaK) osiągnęły w gałęzi dostarczania wody 46-procentowy zysk. Naszym zdaniem to barbarzyństwo – powiedział Petr Vicha, burmistrz Bogumina. Jego wypowiedź jest reakcją na zapowiadana przez SmVaK zmianę ceny wody, która wzrośnie od nowego roku o 3,17 korony za metr sześcienny. Spółka tłumaczy, iż pięcioprocentowy wzrost cen jest i tak niewspółmierny do wzrostu inflacji. Rzeczniczka spółki wodociągowej, Eva Špirochová, dodała także, iż podwyżka wynika ze wzrostu cen surowców pierwotnych (wody, chemikaliów i energii elektrycznej) oraz konieczności przeprowadzenia nowych inwestycji. (wib)

## Można składać wnioski o dotacje

Województwo morawsko-śląskie ogłosiło program dotacyjny dla mniejszości narodowych na rok 2011. Pula środków jest taka sama, jak w roku poprzednim – wynosi 850 tys. koron. Również minimalna i maksymalna wysokość dotacji nie uległy zmianie. O wsparcie finansowe mogą ubiegać się organizacje, które od co najmniej roku zajmują się działalnością na rzecz mniejszości narodowych i których koszty działalności równały się co najmniej połowie kwoty, o jaką zabiegają. Dotacje nie są przeznaczone na działalność partii politycznych, organów państwowych ani organizacji, których organem założycielskim jest województwo. Pomoc finansowa obejmuje trzy zakresy – dokumentację kultury narodowościowej, projekty o charakterze kulturalno-artystycznym oraz kulturalno-edukacyjnym.

Minimalna wysokość dotacji na jeden projekt będzie wynosiła 30 tys. koron, maksymalna – 70 tys. koron. Dotacja może pokryć najwyżej 70 procent nieinwestycyjnych kosztów realizacji projektu.

Jak poinformował Daniel Vrána, koordynator ds. mniejszości narodowych w Urzędzie Wojewódzkim, wnioski (maksymalnie dwa od jednego podmiotu) należy składać w terminie do 31 grudnia br. Proces przyznawania dotacji organizuje



Zdjęcie z gali finałowej Tacy Jesteśmy 2010.

Wydział Spraw Socjalnych UW w Ostrawie (tel. 595 622 982 i 595 622

741). Szczegóły programu dotacyjnego znajdziemy na adresie [http://verejna-sprava.kr-moravskoslezsky.cz/dot\\_168.html](http://verejna-sprava.kr-moravskoslezsky.cz/dot_168.html).

(dc)

## W grudniu do »Dziupli«

Pierwsza połowa ostatniego miesiąca w roku przebiegnie w czesko-cieszyńskim klubie „Dziupla”, prowadzonym przez Stowarzyszenie Młodzieży Polskiej w Republice Czeskiej, pod znakiem kończącego się projektu Independent.pl.

Niestety w ubiegłym miesiącu w ostatniej chwili odwołane musiały zostać dwa ciekawe punkty programu projektu – koncert Michała Su-

paka oraz przedstawienie teatralne „Russkij Ostrov”. Także z tej racji warto zatem skorzystać z dwóch nadchodzących imprez – pierwsza, zatytułowana WET – wolność ekspresji twórczej, odbędzie się jutro o godz. 19.00 i będzie DJ-owskim popisem muzyki ethno.

Druga, którą zaplanowano na przyszły piątek 10 grudnia, będzie prawdziwą gratką dla miłośników

muzyki zaolziańskiej – na scenie wystąpi legenda naszej sceny muzycznej, zespół Flegma. Początek koncertu o godz. 20.00, wejściówki kosztować będą 50 koron.

W pierwszej połowie grudnia będzie można w „Dziupli” zakupić tanią polską książkę – na kiermaszu w środę 8 grudnia w godzinach 11.00-16.00 – oraz obejrzeć film z festiwalu Jeden Świat, traktującego o prawach

człowieka. W czwartek 9 grudnia o godz. 17.00 wyświetlany będzie amerykański dokument Kimdżongila – „Kwiat Kim Dzongila”. Film przedstawia ludzi, którym udało się uciec z Korei Północnej w latach 1992-2006. Zawiera wiele informacji i unikatowych materiałów dokumentalnych, obrazujących przeszłość i obecną sytuację w najbardziej izolowanym kraju świata. (wib)

## Kongres Polaków bez kanclerza

Kancelaria Kongresu Polaków została bez swojego szefa. Dotychczasowy kanclerz Kongresu, Bogdan Jakubek, zrezygnował z dniem 30 listopada ze stanowiska. Jakubek był szefem Kancelarii przez jeden rok i cztery mie-

siące. – Kancelaria będzie pracować na czas przejściowy w uszczuplonym składzie – powiedział nam prezes Kongresu, Józef Szymczek. – Obowiązki szefa Kancelarii KP przejmie na ten czas sekretarka Aneta Roszka,

a ja będę jej pomagać. Musimy się tylko podzielić obowiązkami.

Jak zapowiedział prezes Szymczek, sprawa wakatu na stanowisku szefa Kancelarii KP będzie jednym z punktów programu najbliższego po-

siedzenia Rady Kongresu. – Musimy przede wszystkim ustalić regulamin konkursu na to stanowisko. Konkurs zaś powinien się odbyć od razu na początku roku 2011 – dodał Szymczek. (kor)

## Konkurs historyczny rozstrzygnięty

Józef Juroszek z Cierlicka-Grodziszca został zwycięzcą konkursu historycznego, który „Głos Ludu” zorganizował wspólnie z Urzędem Miejskim w Cieszynie. Został przygotowany z okazji 1200-lecia legendarnego założenia nadolziańskiego grodu.

Pan Józef prawidłowo odpowiedział na wszystkie pytania, które zamieściliśmy w kolejnych wydaniach gazety. Prawidłowe odpowiedzi brzmią: Pytanie 1 – 1155 rok, bulla protekcyjna papieża Hadriana IV, skierowana do biskupa wrocławskiego Waltera; pytanie 2 – Jan Demel

(Janek Demelovy Johan Lange); pytanie 3 – 1789 rok; pytanie 4 – 1496 rok; pytanie 5 – książdz Stanisław Stojalowski.

Na konkurs wpłynęło łącznie kilkanaście odpowiedzi, od mieszkańców całego Zaolzia, co nas niezmiernie cieszy i niejako zmusza do

organizacji podobnych konkursów, w których stawką będą również wartościowe, jak trzymomowa monografia Cieszyna, nagrody. Rozstrzygnięciu towarzyszyły duże emocje, bo niektórzy konkursowicze już w piątek dzwoniли z zapytaniem, czy udało im się wygrać. (wot)

## Czas na nowe rozkłady jazdy

Zmiana rozkładów jazdy przyniesie w Cz. Cieszynie nowe oznaczenia linii autobusowych. Dostosowane będą one do standardów wojewódzkich, z pierwotnych oznaczeń 875001-875006 powstaną 875721-875726. Pasażerowie autobusów nie będą już wsiadać do pojazdów ponumerowanych od 1 do 6, a od 721 do 726.

Kolejną nowością, której wprowadzenie nie jest jeszcze całkowicie przesądzone, jest włączenie czesko-cieszyńskiej i trzynieckiej komunikacji do Ostrawskiego Zintegrowanego Systemu Transportu Publicznego (ODIS). Cz. Cieszyn wyraził już gotowość do włączenia się do ogólnowojewódzkiego systemu, podobnie

postąpić muszą władze Trzyczna, gdyż za transport publiczny w obu miastach i ich okolicach odpowiedzialna jest jedna spółka, Veolia Transport. W przypadku pozytywnej odpowiedzi Trzyczna proces włączenia obu miast do zintegrowanego systemu mogłyby się odbyć już w marcu przyszłego roku. Korzyści dla pasażerów, wy-

nikające z udziału w ODIS, są znaczące. Posiadacze długookresowych biletów tygodniowych, miesięcznych lub kwartalnych mogliby przy pomocy jednego biletu korzystać zarówno z autobusów, jak i pociągów. Zmianie uległyby także strefy, w których poruszają się autobusy oraz długości czasów na przesiadkę. (wib)

# Adwent – czas koncertów i wystaw

Rozpoczął się Adwent, czas radosnego oczekiwania na przyjście Jezusa. Na Zaolziu przywitaliśmy ten okres w niedzielę na „Koncercie adwentowym muzyki i słowa”, który w kościele ewangelickim Na Niwach w Czeskim Cieszynie zorganizowało już po raz 22. Towarzystwo Ewangelickie w RC. Ale takich koncertów będzie na Zaolziu aż do Świąt Bożego Narodzenia sporo. Tak samo jak wystaw przedświątecznych czy spotkań najmłodszych Zaolziaków ze świętym Mikołajem. Organizują je Miejskowe Koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, gminy, różne stowarzyszenia obywatelskie. Chcielibyśmy zaprosić Szanownych Czytelników przynajmniej na niektóre z nich...

## HAWIERZÓW, Galeria Domu Kultury „Radosť”, 1 grudnia-3 stycznia 2011

„Czeskie Boże Narodzenie” – jubileuszowa 10. wystawa szopek w Hawierzowie

Na wystawie można obejrzeć szopki z papieru, drewna, ceramiki, a także dawne pocztówki świąteczne i ozdoby z piernika.

Wystawę można zwiedzać codziennie w godz. 10.00-18.00, z wyjątkiem 24 i 31 grudnia oraz 1 stycznia.

## TRZYNIEC, Muzeum Huty Trzynieckiej, 1 grudnia-31 stycznia 2011

„Szopki Jarmili Haldovej” Wystawa szopek artystki żyjącej w Górach Orlickich – wykonanych przez nią samą, jak również szopek innych autorów z Czech i z zagranicy, m.in. z krajów egzotycznych.

Wystawę można zwiedzać w dni powszednie oprócz poniedziałku w godz. 9.00-17.00, w niedzielę w godz. 13.00-17.00.

## BYSTRZYCA, Park PZKO, 3 grudnia

Tradycyjne Spotkanie ze św. Mikołajem, które organizują władze gminy wspólnie z Domem Dzieci i Młodzieży. Będzie świąteczny recital, taniec aniołów z diabłami, pokaz zdobienia pierników, Mikołajowa galeria, a także sporo prezentów.

Początek – godz. 16.00.

## TRZYNIEC, Dom Kultury „Trisia”, 3 grudnia

„Jarmark Św. Mikołaja” potrwa od godz. 9.00 do 18.00. W programie pokazy tradycyjnego rękodzieła i sprzedaż wyrobów ludowych – m.in. zabawek drewnianych i tekstylnych, dekoracji świątecznych, ceramiki, szopek, jak również specjalów kuchni domowej. O godz. 10.00 i 16.00 wystąpi „Dětský štyvarův sbor”.

## JABLONKÓW, sala kinowa ratusza, 4 grudnia

Dom Dzieci i Młodzieży organizuje spotkanie ze św. Mikołajem. W programie sporo konkursów, zabaw, prezentów, a także występy zespołów dziecięcych.



Fot. MAREK SANTARIUS

Koncertom świątecznym w trzynieckim Domu Kultury „Trisia” towarzyszy zawsze przedświąteczny jarmark.

Początek – godz. 17.30.

## JABLONKÓW, Rynek Mariacki, 4 grudnia

W tym dniu na świątecznym świekeru na Rynku zapłoną światła. Pod choinką wystąpią zespół „Jackové” oraz chór męski „Gorol”, działający przy Miejskowym Kole PZKO w Jabłonkowie.

Początek – godz. 19.00.

## PIOSECZNA, Dom Kultury, 4 grudnia

Spotkanie ze św. Mikołajem organizuje Urząd Gminy. W programie m.in. przedstawienie „Vánoční hrátky se Zlatým klíčem”, zapalenie świec na choince gminnej z występem uczniów szkoły, prezenty od św. Mikołaja, a także dyskoteka dla dzieci.

Początek – godz. 15.30.

## MOSTY KOŁO JABLONKOWA, kościół pw. św. Jadwigi, 5 grudnia

Koncert Adwentowy w wykonaniu chórów kościelnych ze zborów Śląskiego Kościoła Ewangelickiego

A.W. w Bystrzycy oraz Kościoła Braterskiego w Gródku. Towarzyszyć im będzie Kameralna Orkiestra Smyczkowa pod dyrekcją Tomáša Konderli.

Początek koncertu – godz. 15.30. natomiast o godz. 17.00 spotkanie ze św. Mikołajem pod choinką przed Urzędem Gminy.

## JABLONKÓW, kościół pw. Bożego Ciała, 5 grudnia

Koncert Adwentowy pt. „Zawitaj nam, Zbawicielu” w wykonaniu chóru „Ad Dei Gloriam” z parafii pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa w Czeskim Cieszynie. Utworom sakralnym różnych epok towarzyszyć będą rozważania adwentowe.

Początek koncertu – godz. 16.00. Po koncercie będzie można zakupić płytę z kolędami.

## CZESKI CIESZYN, Rynek Armii Czechosłowackiej, 6 grudnia

W ramach cyklu imprez pt. „Bożonarodzeniowe Drzewko” odbędzie się Jarmark „Świętomikołajowy” z



Na przedświątecznych wystawach często można zobaczyć szopki artystów ludowych. Na zdjęciu szopka Pawła Kufy z Mostów koło Jabłonkowa.

bogatym programem dla najmłodszych cieszyńskich. Impreza organizowana jest wspólnie przez ośrodki kultury Strzelnica i Dom Narodowy w ramach projektu „Jedno miasto – jedna kultura”.

Początek – godz. 14.00.

## JABLONKÓW, Dom PZKO, 10-12 grudnia

Wystawa „Czas radości, wesołości”, którą organizuje Klub Kobiet i Miejskowe Koło PZKO. Impreza połączona z Jarmarkiem Świątecznym, na którym będzie można zakupić ozdoby świąteczne, wędliny i wyroby mięsne.

Wernisaż – piątek 10. 12. o godz. 15.00, wystawę można zwiedzać podczas weekendu w godz. 8.00-18.00.

## JABLONKÓW, sala kinowa ratusza, 11 grudnia

Koncert Adwentowy w wykonaniu uczniów Konserwatorium w Brnie. Zagra kwartet smyczkowy w składzie: Ondřej Bazgier (skrzypce), Štěpán Gabriel (skrzypce), Jakub Kamenských (altówka) i Pavel Čadek (wiolonczela).

Początek – godz. 16.00. W następnym dniu kwartet zagra o godz. 16.00 w Mostach koło Jabłonkowa w Drzewińce „Na Fojstwiu”.

## KARWINA-FRYSZTAT, kościół pw. Podwyższenia Krzyża Świętego, 12 grudnia

W „Wieczorze Adwentowym” wystąpią chór żeński „Canticorum” z Hawierzowa oraz chór mieszany „Dźwięk” z Karwiny-Raju. Na organach zagra Kamil Novák, na skrzypcach – Jakub Tomanek.

Początek – godz. 17.00

## JABLONKÓW, siedziba miejscowego Caritasu, 14-15 grudnia

Pensjonariusze i personel Dziennego Ośrodka dla Osób Niepełnosprawnych św. Józefa działającego przy Caritasie Jabłonków organizują tradycyjną Wystawę Przedświąteczną, na której będzie można obejrzeć i zakupić wytworzone przez pensjonariuszy ośrodka Caritasu świece i świeczniki, ozdoby na choinkę lub stół wigilijny czy ręcznie tkane dywaniki.

Wystawa będzie otwarta w tylnej części czeskiego przedszkola przy ul. Bezručowa w godz. 8.30-18.00.

## CZESKI CIESZYN, kościół ewangelicki Na Rozwoju, 15 grudnia

Jan Jakub Ryba: „Česká mše vánoční”



Z wystawy w Mostach koło Jabłonkowa.

Zdjęcia: JACEK SIKORA

w wykonaniu Orkiestry Opery Teatru Narodowego Morawsko-Śląskiego w Ostrawie i chóru „Slezan” z Czeskiego Cieszyna. Soliści: Pavla Morysová, Gabriela Lojková, Václav Morys, Petr Jonszta. Dyryguje: Václav Návrat.

Początek – godz. 19.00.

## LUTYNIA DOLNA, Dom Kultury, 17 grudnia

Spotkanie świąteczne pn. „Choinki blask” organizuje Miejskowe Koło PZKO.

Początek – godz. 16.00.

## TRZYNIEC, Dom Kultury „Trisia”, 18 grudnia

Zespół Pieśni i Tańca ZG PZKO „Olza” zaprasza na tradycyjny przedświąteczny koncert zaolziańskich zespołów, w tym roku pt. „Koncert Świąteczny z Aniołami”. Bilety do nabycia w sekretariacie ZG PZKO. Początek – godz. 16.00.

## ŁOMNA DOLNA, Łomniańskie Muzeum, 18-30 grudnia

Władze wioski organizują tradycyjną Wystawę Świąteczną, którą będzie można w Łomniańskim Muzeum mieszczącym się w „drzewińce” w samym centrum wsi zwiedzać aż do końca roku.

Wystawa będzie otwarta – oprócz Świąt Bożego Narodzenia – w godz. 11.00-19.00. (kor, dc)

## KS. ARKADIUSZ NOWAK W ROZMOWIE Z »GŁOSEM LUDU«:

# Narkomania jest chorobą ciała i duszy

1 grudnia przypadła obchodzona od wielu lat Światowy Dzień Walki z AIDS. Rozmawiamy z księdzem Arkadiuszem Nowakiem, kamilianinem, od 2007 roku przełożonym polskiej prowincji zgromadzenia, zaangażowanym w działalność na rzecz ludzi chorych, w szczególności na narkomanię i AIDS. Jest także prezesem Instytutu Praw Pacjenta i Edukacji Zdrowotnej, byłym doradcą ministra zdrowia ds. AIDS i narkomanii, założycielem Polskiej Fundacji Pomocy Humanitarnej „Res Humanae” oraz Fundacji Edukacji Społecznej.

## Dlaczego zdecydował się ksiądz pomagać narkomanom i chorym na AIDS? Skąd taki pomysł?

Kiedy przyjechałem na studia teologiczne do Warszawy, trafiłem do Towarzystwa Rodzin i Przyjaciół Dzieci Uzależnionych. Tam stawałem pierwsze kroki w zapoznaniu się z problemami narkomanii, która wówczas była postrzegana w kategorii patologii, a nie choroby. Po jakimś czasie zdecydowałem się, że będzie to działalność, którą chcę się zająć na stałe, i tak się zaczęło. Od 1990 roku wśród znajomych narkomanów pojawiły się osoby zarażone HIV. W Polsce wybuchła wówczas pierwsza fala paniki przed AIDS. Uznałem wtedy, że trzeba zająć się osobami, które inni odrzucają. Ta konieczność walki o drugiego człowieka dawała ogromne pole do pokazania bezkompromisowości zmagania o dobro człowieka, o życie i jego godność. A że to bardzo ściśle wiązało się z moimi ślubami zakonnymi, a szczególnie ślubem służenia wszystkim chorym bez względu na światopogląd, wyznanie i chorobę, chętnie podjąłem się tego zadania i robię to do dziś.

## W swojej pracy i posłudze często musi ksiądz sięgać po słowo „tolerancja”? Czym ona jest dla księdza?

Na pewno jest wartością, która realizowana w życiu codziennym może uchronić od wielu nieporozumień. Z tym, że tolerancja musi mieć jasno wytyczone granice. Niestety, zbyt często ulegamy pokusie i do worka z napisem „tolerancja” wrzucamy wszystkie problemy społeczne. Nie jesteśmy w stanie odróżnić, co jest już obojętnością, a co jeszcze tolerancją. Bardzo lubię rozmawiać o tolerancji, szczególnie z ludźmi młodymi, którym trzeba wyjaśniać, że dotyczy ona głównie zjawisk, sposobu zachowań, nie dotyczy jednak człowieka jako takiego. Nie można mówić, że ja toleruję narkomana czy człowieka chorego na AIDS, bo to podejście niewłaściwe. Ja mam tego człowieka akceptować w jego chorobie, ale jednocześnie muszę powiedzieć, że jeżeli zażywa narkotyki, szkodzi sobie. A tego już akceptować nie można. Bo przecież nie mogę akceptować tego, co jest złe i szkodzi drogiemu człowiekowi. Nie mogę akceptować narkomanii, ale mam akceptować narkomana.

## Młodzi często narzekają na rodziców oraz nauczycieli i zarzucają im brak tolerancji. Kto jest bardziej tolerancyjny młodzi czy starsi?

Często rodzice robią niepotrzebny problem z tego, że ktoś chodzi w dżinsach podartych na kolanach czy na pośladkach. Mama się na to nie zgadza, a młody człowiek tak chodzi ubrany, bo taka jest moda. Ostatecznie moda się zmienia, na-



Ks. Arkadiusz Nowak

stolatek chodzi w tych dżinsach, a potem przestaje. Nikogo tym nie krzywdzi, co najwyżej mama usłyszysz opinie sąsiadki, że jej dziecko chodzi jak ten oberwaniec. Ja jednak w ogóle nie przejmowałbym się tym, co ludzie mówią, szczególnie, jeżeli miałyby to się odbyć kosztem niepotrzebnych konfliktów z własnym dzieckiem. I tu wchodzimy na obszar tzw. dialogu, konieczności rozmowy rodziców z dziećmi i odwrotnie. Bo jeżeli rodzice nie powiedzą o czymś jasno i otwarcie, to potem młody człowiek dowie się tego od kumpi ze szkoły, ale już przez zupełnie inny pryzmat zachowań patologicznych, na przykład z kaset pornograficznych. Tu trzeba pewnego porozumienia z obu stron, ale w walce pokoleniowej mądrzejsi muszą być rodzice.

## Czy zmieniają się postawy społeczne w stosunku do chorych na AIDS i narkomanów? Jest lepiej niż było kiedyś?

Jeżeli chodzi o stosunek do narkomanii, to myślę, że nie. Natomiast w przypadku chorych na AIDS jest rzeczywiście lepiej. Ale jeszcze lepiej jest na zachodzie Europy. Tam akceptacja osób zakażonych i chorych na AIDS jest zdecydowanie większa niż w Polsce. Na szczęście także u nas postawy społeczne się zmieniają, ale osobiście uważam, że dzieje się to

zbyt wolno. Powinniśmy cały czas pracować nad ich zmianą. To proces edukacyjny i niestety nie jest on łatwy. Nie możemy zaprzestać przekonywania ludzi, że AIDS jest chorobą, której nie należy się obawiać. Przeciwnie do zakażenia dochodzi w bardzo określonych sytuacjach i samo zakażenie bywa najczęściej konsekwencją ludzkiego postępowania. W kontaktach dnia codziennego nie ma żadnego ryzyka, więc nie ma powodu, by izolować zakażonych od reszty społeczeństwa. Już dziś tego rodzaju pomysły są bardzo rzadko spotykane.

## W jaki sposób może dotrzeć do księdza narkoman albo chory na AIDS?

Prowadzę nadzór nad trzema ośrodkami, które podlegają Ministerstwu Zdrowia i zajmują się leczeniem osób uzależnionych i jednocześnie zakażonych wirusem HIV. Jest też hospicjum dla chorych. Z dostępem do ośrodków nie ma większego problemu, ale od razu muszę zaznaczyć, że z miejscami wolnymi jest bardzo ciężko. Niestety, pacjentów jest coraz więcej. Zainteresowani powinni skontaktować się najpierw z punktami konsultacyjnymi, które specjalizują się w uzależnieniach (działają one na terenie całej Polski), bądź też z ośrodkami Monaru czy innych organizacji pozarządowych. Przez

te punkty są kierowani do naszych ośrodków. Jednak zanim do nas dotrą, muszą odbyć kurację detoksykacyjną. Muszą to być osoby pełnoletnie i nie jest ważne czy są zarażone wirusem HIV, czy nie. Pierwszeństwo przejścia mają jednak ludzie zarażeni wirusem HIV, zgłaszają się też chorzy na AIDS będący u kresu choroby. Chcą ostatnie miesiące życia spędzić w odpowiednich warunkach, to dla nich takie hospicjum. Głównie jednak w ośrodkach przebywają ludzie młodzi uzależnieni od narkotyków.

## Na czym polega ich terapia?

Kiedy już zdecydują się u nas zostać, poddawani są terapii indywidualnej i grupowej. Pracują i dojrzewają do tego, żeby rozpocząć życie poza ośrodkiem, bez narkotyków. Nie wszystkim się to udaje. Niestety, tendencja jest taka, że im jest ktoś młodszy, im uzależnienie, nazwijmy to umownie, słabsze, tym leczenie jest trudniejsze. Taki człowiek jest w stanie bardzo długo twierdzić, że może sobie eksperymentować z narkotykami, że może brać pod kontrolą, co jest oczywiście złudzeniem, ale trudno do takiego człowieka trafić. Wówczas można zastosować na przykład terapię szokową. Wysła się takiego młodego człowieka do pomocy do hospicjum, żeby pomógł przy chorych, którzy już nie

reagują na żadne bodźce i czekają na swoją śmierć. U jednego wzbudzi to współczucie, a u drugiego motywację, żeby nie skończyć podobnie.

## Ludzie, zwłaszcza młodzi, często widzą, że ich koledzy biorą narkotyki i chcieliby pomóc. Co powinni zrobić?

W ogóle nie powinni się za to brać. Ich zadanie powinno kończyć się na wiedzy o tym, że narkomania jest czymś złym i taką wiedzę powinni szerzyć wśród kolegów. Swoim przykładem powinni pokazywać, że można żyć i nie brać, że branie narkotyków nie jest modne. I w obszarze takich oddziaływań rola młodzieży jest ogromna. Jednak często się zdarza, że młody człowiek – zwłaszcza młode, zakochane dziewczyny – odczuwają głęboką misję pomagania narkomanom. Chciałbym tutaj podkreślić i zaapelować do wszystkich, którzy misję taką odkryli – naprawdę uwierzcie, że pomoc w takiej sytuacji może tylko profesjonalista. A ktoś, kto nim nie jest, może po pierwsze zaszkodzić, a po drugie – może sam skończyć tak jak narkoman. Tak samo jestem przeciwny temu, by narkomani chodzili do szkół i stawali się żywymi modelami prezentującymi, jak to zmarnowali sobie życie.

## Chorym nie przeszkadza, że jest ksiądz duchownym?

Nie i nigdy nie przeszkadzało. Obecnie już nie pracuję bezpośrednio z chorymi, ale zajmuję się sprawami organizacyjnymi. W naszym ośrodku jest jednak kaplica, są kapelani. Słusznie się bowiem mówi, że narkomania jest chorobą ciała i duszy. Trzeba leczyć proporcjonalnie i ciało, i duszę, dlatego musi istnieć ścisła współpraca pomiędzy terapeutami i kapelanami, jeżeli tacy są. Praca kapelana jest częścią pracy terapeutycznej. Oczywiście w ośrodku nie ma jakichś szczególnych nakazów praktyk religijnych, ale takie spotkanie dotyczące rozwoju duchowego, wewnętrznego, modlitwy okazuje się bardzo praktyczne.

## Jednym słowem wiara pomaga?

Wielokrotnie pomaga, szczególnie tym, którzy mieli z nią wcześniej wiele wspólnego. A po drugie w sytuacjach trudnych ludzie uciekają się do Boga. Inni nazywają tę ucieczkę inaczej, ale szukają czegoś poza tym, co mogą uzyskać w normalnych relacjach z ludźmi. I tutaj mądry kapelan, powtarzam, mądry, jest szczęściem dla ośrodka. Bo przecież można przesadzić w drugą stronę. Znam sytuację, gdzie kapelan sądził, że trzeba się koniecznie nawrócić, żeby się wyleczyć. Co jest oczywiście nieporozumieniem.

Rozmawiała:  
BEATA STRUMPF

# GŁOSIK

## Skąd wziął się Adwent?

Ludmiłka robiła spis składników, które potrzebne są jej do pieczenia świątecznych ciasteczek, a przy okazji spytała Głosika: – Czy wiesz, jaki teraz mamy okres w roku?

– Też pytanie! – obruszył się Głosik. – Przedświąteczny, oczywiście! Przecież od paru dni nie mówisz o niczym innym, tylko o prezentach, ciastkach, ozdobach choinkowych...

– No tak, ale czy wiesz, jak się ten okres przedświąteczny nazywa? – dociekała dalej Ludmiłka. I od razu sama sobie odpowiedziała: – Przecież rozpoczął się Adwent!

– No tak, też słyszałem to słowo. Ale niezupełnie rozumiem, skąd się wzięło? Może mi to wytłumaczysz?

Ludmiłka milczała, udając, że właśnie oblicza, ile będzie potrzebowała mielonych orzechów. W rzeczywistości milczała, bo nie umiała odpowiedzieć na pytanie Głosika, a nie chciała się do tego za nic w świecie przyznać. Głosik uśmiechnął się ironicznie, a potem sięgnął po encyklopedię. Gdy Ludmiłka skończyła wreszcie sporządzać swój spis, oznajmił z dumą: – Teraz to ja ci wyjaśnię, dlaczego okres przed Bożym Narodzeniem nazywamy Adwentem. Po łacinie „adventus” oznacza przyjście. Dla chrześcijan to okres oczekiwania na przyjście Jezusa Chrystusa, czyli na święto jego narodzenia, które obcho-



Fot. DANUTA CHLUP

**W niedzielę zapaliliśmy pierwszą świeczkę na wieńcu adwentowym.**

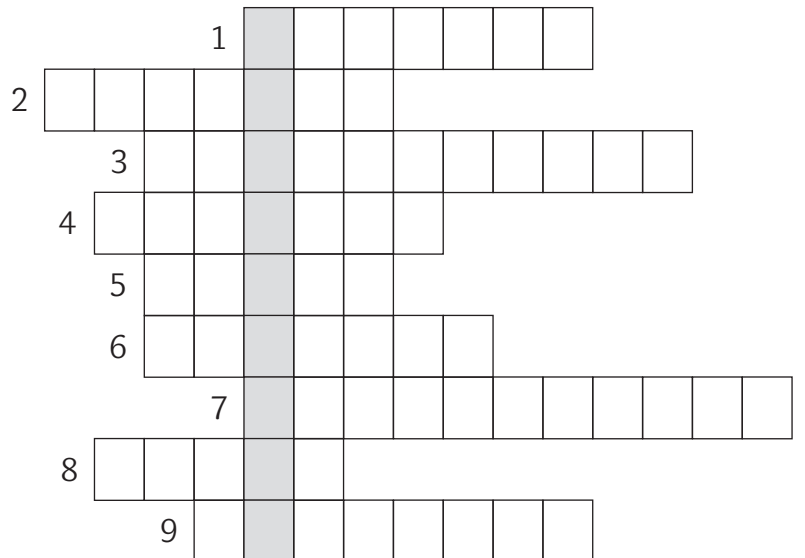
dzimy 25 grudnia. Nie muszę ci przypominać, że przez cztery niedziele, poprzedzające święta, zapalamy kolejno cztery świeczki na adwentowym wieńcu, bo sama wiesz o tym lepiej ode mnie.

– Oczywiście! Gdybym nie pomyślała o wieńcu, wcale byśmy go nie mieli – ripostowała Ludmiłka, trochę porzytowana faktem, że tym razem Głosik okazał się od niej mądrzejszy. (dc)

## KRZYŻÓWKA GRUDNIOWA

1. Królowa o zimowym imieniu
2. Przystrajamy ją na Boże Narodzenie
3. Zjazd... – zaolziańska impreza narciarska
4. Przedstawienie bożonarodzeniowe
5. Potrzebują ich na przykład hokeiści
6. Jeden z zimowych miesięcy
7. Jeden ze sportów zimowych
8. Pływają w polskim barszczu wigilijnym
9. Grudniowe święto górników.

Rozwiązania prosimy nadsyłać w dwutygodniowym terminie na adres redakcji lub e-mailem na adres danuta.chlup@glosludu.cz. Rozwiązanie poprzedniej krzyżówki brzmiało „Wycieczka”. Nagrodę książkową (do odebrania w sekretariacie redakcji) wylosował Michał Cienciała z PSP Trzyniec-Taras. (ep)



## ANKIETA

# Co dzieci lubią czytać?

W ubiegły piątek w Teatrze Cieszyńskim dzieci z polskich szkół miały okazję spotkać się z pisarzami Pawłem Beręsewiczem, Agnieszką Frączek i Izabellą Klebańską. Stojąc w kolejce po podpisy autorów, niektóre zdradziły nam, jak im się podobała książka pana Pawła i co lubią czytać.

### PAWEŁ SIKORA, PSP ŁOMNA DOLNA, KL. 4

Pan Beręsewicz podpisał mi się na kalendarzu. Książka konkursowa o Ciumkach mi się podobała, była bardzo fajna, były w niej śmieszne zagadki. Inne książki też czytam. Interesuję się dinozaurami i lotnictwem, czytam więc książki o dinozaurach i o samolotach.



### SIMONA PODERMAŃSKA, PSP GRÓDEK, KL. 4

Dałam do podpisu pani Agnieszce Frączek jej książkę „Kelner Kornel i inne wiersze”. W zeszłym roku dostałam ją w konkursie jako nagrodę. Już ją przeczytałam, a teraz będę w niej miała autograf autorki. W książce na konkurs czytelniczy podobało mi się, jak pewien pies ciągle biegał za rodziną Ciumków, to było śmieszne. Czytam też książki o Harrym Potterze, przeczytałam już całą serię.



### JOLA BRANNA, PSP BYSTRZYCA, KL. 5

Przyniosłam do podpisania pamiętnik. Zdobyłam już podpisy pani Agnieszki i pani Izabelli, teraz stoję w kolejce do pana Pawła. W pamięt-

niku mam już autografy innych pisarzy – Kazimierza Szymeczka i Beaty Ostrowickiej. Moje ulubione pisarki to J. K. Rowling, autorka „Harrygo Pottera” i Stephenie Meyer, która napisała „Zmierzch”. Czytaniu poświęcam dużo czasu.



### NATALIA RADIČOVÁ, PSP ORŁOWA-LUTYNIA, KL. 3

W książce „Co tam u Ciumków?” były różne śmieszne rzeczy, dlatego mi się podobała. Czytam też inne książki, na przykład czeskie – ostatnio „Alenciny narozeniny” i „Witch Bouře Větromoru”. Teraz idę po podpisy do pani Agnieszki i pana Pawła, podpis pani Izabelli już mam, ponieważ z nią mieliśmy kilka dni temu spotkanie w Bibliotece Miejskiej w Orłowej.



### KAROLINA KONSTANKIEWICZ, PSP WĘDRYNIA, KL. 3

Kupiłam sobie tutaj książeczkę Pawła Beręsewicza „Jak zakochałem Kaśkę Kwiatek”. To druga książka, którą mam podpisaną przez autora. W domu mam książkę z podpisem Marcina Brykczyńskiego. Książka o Ciumkach była fajna. Poza tym czytam bardzo różne książki.



### AGNIESZKA IWANUSZEK, PSP WĘDRYNIA, KL. 3

Przyniosłam panu Beręsewiczowi do podpisu książkę „Co tam u Ciumków?”. Kupiłam ją sobie teraz, choć czytałam ją już do konkursu. Podobała mi się, więc przeczytałam ją ponownie. I mamusia też chciała jej posłuchać. W domu mam dużo książek i chodzę też do biblioteki.



### KARIN BARTULEC, PSP WĘDRYNIA, KL. 3

Poproszę pana Beręsewicza i pani pisarki, by podpisali mi się na zakładkach do książek. W domu mam swoje ulubione książki – o Franklinie, Bobie Budowniczym, Bolku i Lolku. Chodzę też z koleżankami do biblioteki.



### IZABELA TACINA, PSP JABŁONKÓW, KL. 5

Pan Paweł Beręsewicz podpisał mi się na kartce. Książka konkursowa była bardzo fajna, zabawna, przygodowa. Innych książek pana Beręsewicza jeszcze nie czytałam, ale chciałabym przeczytać. Rozzejrzę się za nimi w bibliotece. Czytam dużo, do moich ulubionych autorów należy Astrid Lindgren. (dc)



## WITAMY



Fot. ARC

**MAREK** urodził się 5 sierpnia br. Ważył 4 200 g i mierzył 52 cm. Jego rodzice to Ivona i Robert Szewczykowie. Rodzina mieszka w Wędrynie. Rodzice wybrali imię, którego brzmienie jest proste i takie same w obu językach – polskim i czeskim.

Marek to imię łacińskie, wywodzące się od rzymskiego boga wojny, Marsa. Mężczyźni noszący imię Marek to podobno ludzie zdolni, ambitni i z wyobraźnią. Ze znanych Marków wspomnijmy dziś aktora Marka Frąckowiaka oraz słynnego kompozytora i wokalistę Marka Grechutę. Marek obchodzi swe święto 25 kwietnia. (dc)

**UWAGA RODZICE!** Zachęcamy do nadsyłania zdjęć Waszych pociech. Oprócz zdjęcia prosimy o informacje na temat imion i nazwisk rodziców, daty i miejsca urodzenia dziecka, prosimy podać także jego wagę urodzeniową i wzrost, ewentualnie dane na temat rodzeństwa. Interesuje nas też, w jaki sposób wybieraliście imię dla dziecka. Zdjęcia prosimy przysyłać na adres: danuta.chlup@glosludu.cz lub klasyczną pocztą na adres Redakcji.



**CZWARTEK 2 grudnia****TVP 1**

6.00 Kawa czy herbata? 8.05 Polityka przy kawie 8.20 Radio Romans (s.) 8.55 Między mamami 9.15 Psie opowieści, czyli ochy i fochy 9.30 Domisie (s. anim.) 10.00 Chopin2010.pl 10.25 My, wy, oni 10.55 Wojna światów 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Ewolucja życia 13.45 Plebania (s.) 14.15 Klan (s.) 14.45 Opole 2010 na bis 15.00 Wiadomości 15.15 Yach Film Festival 2010 15.50 Moda na sukces (s.) 16.40 Celownik 17.00 Teleexpress 17.25 Plebania (s.) 18.35 Jaka to melodia? (teleturniej) 19.05 Kraina elfów 19.30 Wiadomości 20.25 Ojciec Mateusz (s.) 21.25 Sprawa dla reportera 22.20 Kelnerzy (kom. USA) 0.05 Święty ogień 1.20 Wróżby kumaka (film kopry).

**TVP 2**

5.40 M.A.S.H. (s.) 6.10 Opowiedz nam swoją historię 7.30 Na dobre i na złe (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.50 Aleja gwiazd 11.15 Gilotyna (teleturniej) 11.50 Doktor Martin (s.) 12.45 Faceci do wzięcia 13.25 Laskowik & Malicki 14.30 Barwy szczęścia (s.) 15.05 Nowa 16.00 Program lokalny 16.35 Opowiedz nam swoją historię 17.25 Gilotyna (teleturniej) 18.00 Panorama 18.40 Gorący temat 19.00 Licencja na wychowanie (s.) 19.35 Faceci do wzięcia 20.10 Barwy szczęścia (s.) 20.45 Dr House (s.) 21.40 Tancerze 22.40 Punkt widzenia 23.35 997 (mag.) 0.10 Mecz (film bryt.).

**TV KATOWICE**

6.00 Serwis info 6.12 Info poranek 6.53 Info traffic 7.41 Info poranek 7.48 Twoja@sprawa 8.53 Info traffic 10.12 Biznes otwarcie dnia 10.50 Gość poranka 12.17 Biznes 13.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 17.00 Made in Silesia 17.20 Szlakiem zabytków techniki 18.00 Aktualności fiesz 18.05 Pomysł na weekend 18.15 Cogito 18.30 Aktualności 18.50 Gość Aktualności 19.25 Śpiący rycerz 19.50 TV Katowice zaprasza 20.10 Minęła 20-ta 21.06 Telekurier 21.45 Aktualności 22.24 Info dziennik 23.17 Plus minus 23.46 Fotograf na wojnie.

**POLSAT**

6.00 Nowy dzień z Polsat News 6.55 Casper - początek straszenia 8.55 Miodowe lata (s.) 10.00 Daleko od noszy (s.) 11.00 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.30 Mamuśki 12.00 Rodzina zastępcza plus 13.00 Niania (s.) 14.05

Pierwsza miłość (s.) 14.50 Benny Hill 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) 21.00 Czarownica (film USA) 23.10 Miłość bez końca (film USA).

**TVC 1**

5.59 Dzień dobry 8.30 Czarodziej-skie przedszkole 9.00 Bunt na okręcie (film USA) 10.40 W tak dobranym towarzystwie 10.50 Koncert wigilijny Karla Gotta 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 13.30 Doktor Quinn (s.) 14.15 Zauroczenie (s.) 15.10 Willy Fog w poszukiwaniu przygód (s. anim.) 15.35 Król z dżungli (s. anim.) 16.00 Złote rączki 16.15 Bert i Ernie (s. anim.) 16.30 Czarodziej-skie przedszkole 17.00 AZ-kwiz 17.25 Stop 17.30 Łuczniczka 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czarne owce (pr. publ.) 18.40 Minuta w muzeum 18.45 Wieczorynka 19.00 Wiadomości 20.05 Panna Marple: Błękitne geranium (film br.) 21.40 Pr. dyskusyjny M. Jilkovej 22.30 Nigdy nie zapomnę (film wł.) 0.10 Californication (s.) 0.45 Doktor Quinn (s.) 1.30 Kochanki (s.).

**TVC 2**

6.00 Franklin (s. anim.) 6.20 Inami (s. anim.) 6.45 To mój punkt widzenia 7.00 Pod pokrywką (mag. kul.) 7.25 Adult English Zone 7.55 Dołącz do nas (pr. ekol.) 8.10 Nie poddawaj się (pr. ekol.) 8.30 Panorama 9.15 Diagnoza 9.35 Katastrofy lotnicze (cykl dok.) 10.30 Historie sław: Marie Rosůlková 11.35 AZ-kwiz 12.00 Dom to sztuka (mag.) 12.25 Czarne owce (pr. publ.) 12.45 Mała farma 13.15 Bogowie i bohaterowie antyczni 13.35 Bajka 14.35 Labirynt (pr. dla dzieci) 15.10 Kamera na szlaku 15.40 Europa dziś (mag.) 16.10 Pryzmat (mag.) 16.30 Kawalek drewna z drzewa (cykl dok.) 16.50 Atlas wideo naszej przyrody 17.00 Ciekawostki świata 17.20 Ptaśki (dok.) 17.50 Pamięć XX wieku (dok.) 18.55 Wiadomości w czeskim języku migowym 19.05 Meduza (lista przeb.) 19.45 Potrafisz więcej 20.00 Historie.cs (mag.) 20.55 Marzenia o ojcu (dok.) 22.00 Powrót bocianów (film kopry.) 23.35 Spotkanie z Janem Burianem.

**NOVA**

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.35 Ste-

fanie (s.) 9.30 Zawierucha uczuć (film USA) 11.20 Tescoma ze smakiem (mag. kul.) 11.40 Detektyw Monk (s.) 12.35 Superman (s.) 13.35 Siostrzyczki (s.) 14.05 Gwiezdne wrota: Atlantyda (s.) 15.05 Kobra 11 (s.) 16.05 Bez śladu (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.35 Dr House (s.) 18.25 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości 20.00 Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) 21.15 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 22.10 Hellboy (film USA) 0.30 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.).

**PRIMA**

6.25 Pokemon (s. anim.) 6.55 Frasier (s.) 7.20 Magazyn kulinarny 8.10 Will & Grace (s.) 8.50 Wiadomości 9.35 VIP wiadomości 10.00 M.A.S.H. (s.) 10.35 To morderstwo, napisała (s.) 11.35 Policja Hamburg (s.) 12.35 M.A.S.H. (s.) 13.10 Will & Grace (s.) 13.45 Babski oddział (s.) 14.45 JAG - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) 15.40 Julie Lescaut (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty B. Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! (konkurs kulinarny) 18.55 Wiadomości 19.50 VIP wiadomości 20.00 Top Star: Ladislav Smoljak 20.50 Prywatne dramaty 21.20 Mama i tata poszukiwani (reality show) 22.25 Gotowe na wszystko (s.) 23.25 Na usługach FBI (s.) 0.25 Twin Town (film br.).

**PIĄTEK 3 grudnia****TVP 1**

6.00 Kawa czy herbata? 8.05 Polityka przy kawie 8.20 Z Jedyńką po drodze 8.25 Radio Romans (s.) 9.00 Skarbonka 10.35 Opole 2010 na bis 10.55 Budzimy do życia 11.05 Miejsce z historią 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Ewolucja życia (dok. bryt.) 13.45 Plebania (s.) 14.15 Klan (s.) 14.45 Opole 2010 na bis 15.00 Wiadomości 15.15 Jaka to melodia? (teleturniej) 15.50 Moda na sukces (s.) 16.40 Celownik 17.00 Teleexpress 17.25 Plebania (s.) 17.55 Klan (s.) 19.05 Tomek i przyjaciele 19.15 Skarby Małgosi 19.30 Wiadomości 20.25 Nawiedzony dwór (film USA) 22.05 Po trupach (film USA) 23.40 Fałszerze (s.).

**TVP 2**

6.10 Opowiedz nam swoją historię 7.30 Na dobre i na złe (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.55 Aleja gwiazd 11.15 Pogotowie modowe 11.35 Tak możesz 11.50 Doktor Martin (s.) 12.50 Faceci do wzięcia (s.) 13.30 Kabaretowy Klub Dwójki 14.30 Barwy szczęścia

(s.) 15.05 Tancerze 16.00 Program lokalny 16.35 U Pana Boga w ogródku (s.) 17.25 Gilotyna (teleturniej) 18.00 Panorama 18.40 Gorący temat 19.00 Kabaretożery (teleturniej) 20.05 Na dobre i na złe (s.) 21.10 Kocham Cię, Polsko! 22.45 Billy Madison (film USA) 0.25 Na łonie natury (film USA).

**TV KATOWICE**

6.00 Serwis info 6.12 Info poranek 6.23 Info traffic 7.41 Info poranek 8.03 Gość poranka 8.38 Info poranek 10.12 Biznes - otwarcie dnia 10.50 Gość poranka 11.30 Serwis info 12.17 Biznes 13.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 17.00 Węgiel, kobiety i... 17.30 Jubileusz TV Katowice 20.10 Forum 21.06 Telekurier 22.15 Info dziennik 23.17 Plus minus 23.46 S jak szpieg.

**POLSAT**

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Podróż Kota w Butach 8.55 Miodowe lata (s.) 10.00 Daleko od noszy (s.) 11.00 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.30 Mamuśki 12.00 Rodzina zastępcza plus 13.00 Niania (s.) 14.05 Pierwsza miłość (s.) 14.50 Benny Hill 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 Czarny rycerz (film USA) 22.05 Czerwona planeta (film kopry).

**TVC 1**

5.59 Dzień dobry 8.30 Czarodziej-skie przedszkole 9.00 Star Dance 10.30 Pretty Woman - przedstawienie kandydatek 10.40 Film o serialu „Cukiernia” 11.00 Kolory życia (mag.) 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 13.30 Doktor Quinn (s.) 14.15 Zauroczenie (s.) 15.05 Przygody Tintina (s. anim.) 15.30 Garfield i przyjaciele (s. anim.) 15.55 Baranek Shaun (s. anim.) 16.00 Tajemnice antycznego Rzymu (s.) 16.30 Labirynt (pr. dla dzieci) 17.00 Za szkołę (pr. dla młodzieży) 17.30 Mieszkać - to sztuka (mag.) 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Sprawa dla ombudsmána 18.40 Dziecięcý punkt widzenia 18.45 Wieczorynka 19.00 Wiadomości 20.05 Opowiadaj (s.) 21.00 13 komnata Consueli Morávkovej 21.35 Wszystko -party (talk-show) 22.20 Wyposażony (s.) 22.55 Program Hades (film USA) 0.30 Doktor Quinn (s.).

**TVC 2**

6.00 Franklin (s. anim.) 6.20 Inami (s. anim.) 6.45 Dzieci kręcą bohaterów (cykl dok.) 7.00 Łuczniczka

**INFORMATOR****CO W KINACH**

**HAWIERZÓW** - Centrum: Harry Potter i insygnia śmierci (2, 3, godz. 15.00, 17.30, 20.00); **KARWINA** - Centrum: Megamocny (2, 3, godz. 15.30); Jeść, medytować i kochać (2, 3, godz. 20.00); **TRZY-NIEC** - Kosmos: Tacho (2, 3, godz. 17.30); Maczeta (2, 3, godz. 20.00); **CZ. CIESZYN** - Central: Největší z Čechů (2, godz. 9.00); Żółwik Sammy (3, godz. 17.00); Bastardi (3, godz. 19.00); **CIESZYN** - Piast: Harry Potter i insygnia śmierci (2, godz. 14.30, 17.15).

**CO NA ANTENIE**

**POLSKIE WIADOMOŚCI:** TVC 1, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

**TELEWIZJA CZESKA pr. 1:** piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00. W polskiej 5-minutowce:

**KODEKS HANDLOWY W INTERNECIE**

Jakie informacje dotyczące kodek-

su handlowego można znaleźć na stronach internetowych, a co trzeba ustalić bezpośrednio w odpowiednim wydziale sądu? Czy są różnice między pozyskiwaniem danych z kodeksu handlowego w Polsce, a w Republice Czeskiej? - ustalała dla „Wiadomości polskich” dyrektor CzPIH Magdalena Holeksowa.

**»TACY JESTEŚMY 2010«**

Konkursowe emocje i trwająca prawie dwie godziny prezentacja najciekawszych wydarzeń mijającego roku - takie były tegoroczne „cieszyńskie oskary”, czyli galowy koncert finalistów ankiety Tacy Jesteśmy. Przez scenę Teatru Cieszyńskiego przewinęło się ich tym razem aż piętnastu. Jak podkreśla prezes Kongresu Polaków, Józef Szymeczek, chodziło głównie o to, aby sprawiedliwie zaprezentować wszystkie regiony Zaolzia, od Jabłonkowa po Bogumin. A że przy okazji Kongres Polaków świętował swoje 20-lecie, było tym razem jeszcze więcej oficjalnych i ważnych

gości, którzy odchodzili zadowoleni. Zapraszamy na krótką relację z sobotniego wieczoru.

**»GÓROLOM« STUKNĘŁA TRZYDZIESTKA...**

Swoje 30. urodziny zespół folklorystyczny z Mostów koło Jabłonkowa świętował z niesłabnącą werwą i wigorem w sobotę w swoim rodzimym Domu PZKO. W jubileuszowym programie „Co było, je, a będzie” wystąpili zarówno najstarsi, jak i najmłodsi, potwierdzając, że folklor „na Mostach” nie zaginie.

**»WIELKIE DYKTANDO DLA ZAOLZIA«**

To kolejne działanie podjęte w ramach Roku Języka Polskiego, pod którym podpisały się polskie Centrum Pedagogiczne dla Polskiego Szkolnictwa Narodowościowego w Czeskim Cieszynie, Uniwersytet Ostrawski oraz Konsulat Generalny RP w Ostrawie. Odbyło się w środę w auli czeskocieszyńskiego polskiego gimnazjum. Czy uczestnicy byli na bakier z ortografią czy może na-

pisali dyktando bezbłędnie - oceni jury złożone z polonistów, pod przewodnictwem prof. Karola Daniela Kadłubca. Wyniki poznamy dopiero 18 grudnia, ale już w piątek można będzie obejrzeć relację z przebiegu dyktanda.

Renata Bilan

**CO ZA OLZĄ**

GALERIA BIELSKA BWA, Biel-

sko-Biała, ul. 3 Maja 11: do 31. 12. wystawa Roberta Kuśmirowskiego pt. „Wystawa jesienna”. Czynna codziennie w godz. 10-18.

▲ do 31. 12. wystawa Agaty Smalcerz pt. „50 obrazów”. Czynna codziennie w godz. 10-18.

**WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA św. Mikołaja:** czynne codziennie 9-16.

**KALKULATOR WALUTOWY**

Kursy walut w kantorach z dnia 1. 12. 2010

	Cieszyn ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, ul. 11 listopada	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,159	0,162	0,157	0,162
EUR	3,950	4,040	3,960	4,060
USD	3,020	3,070	3,020	3,120
Czeski Cieszyn „Billa”				
	kupno		sprzedaż	
PZL	6,094		6,406	
EUR	24,309		25,555	
USD	18,668		19,721	

(dc)

## ZYCZENIA



*W dniu tak radosnym, w dniu Twego święta,  
każdy dziś, Wandziu, o Tobie pamięta,  
i u Twych stóp składa swe życzenia,  
jak również wielkie, szczerze dziękczynienia:  
za każdą chwilę z Tobą spędzoną,  
za Twoją ofiarność i dobroć wrodzoną,  
za Twoją miłość, serce otwarte,  
które tu dla nas wciąż stoi na warcie.  
Dla kogoż te słowa przeznaczamy?*

**Dla WANDZI FIRLI, mego serca Damy,**

*dla naszej Mamusi „odlotowej”,  
jak również Drogiej Babci i Teściowej  
na cześć Jubileuszu pięknego,  
nader zacnego, no bo okrągłego...  
Życzymy Ci zdrowia, spokoju duszy,  
miłości, uśmiechu, przyjemnych wzruszeń,  
długich lat życia w cieszyńskich murach,  
jako i w słicznych beskidzkich górach.  
Wszystko, co dobre, co szczęściem się zowie,  
wdzięczny mąż Edward życzy dziś Tobie,  
synowie Wiesław, Mariusz z żonami  
razem ze swymi – Twymi pociechami:  
więc wnuk Dominik, Baska, Beata...  
i to już cała rodzinna gromadka.*

GL-834

## WSPOMNIENIA



Dnia 3. 12. 2010 minie 20. rocznica śmierci

**śp. EUGENIUSZA MORCINKA**

z Cz. Cieszyna. Wszystkich, którzy Go znali i zachowali w pamięci, o chwilę wspomnień proszą żona i córka z rodziną

AD-134

## CO W TERENIE

**BOGUMIN** – Klub Kobiet MK PZKO zaprasza na spotkanie z Mikołajem w poniedziałek 6. 12. o godz. 14.30 do Domu PZKO.

**CZ. CIESZYN** – Biblioteka Miejska przy ul. Havlíčka zaprasza na spotkanie z cyklu Podróże bliskie i dalekie, które odbędzie się w piątek 3. 12. o godz. 18.00. Audiowizualne diashow o swej jubileuszowej 10. wyprawie pt. „Pamir 2010” przedstawi grupa turystyczna „Gorole”.

**CZ. CIESZYN-OSIEDLE** – MK PZKO zaprasza 3. 12. o godz. 17.00 na występ zespołu śpiewaczego „TA Grupa” pod kierownictwem artystycznym Krystyny Suszki do kawiarni

„Noiva” w Cz. Cieszynie. Akompaniament Renata Bręzková-Heczkowa.

**MIĘDZYGENERACYJNY UNIWERSYTET REGIONALNY PZKO** – Zaprasza 2. 12. o godz. 16.00 na program zastępczy „Religijność w Czechosłowacji ( w tym na Zaolziu) na tle prześladowań kościołów w okresie komunizmu” do auli Gimnazjum Polskiego w Cz. Cieszynie.

**HAWIERZÓW-MIASTO** – Klub Kobiet zaprasza na spotkanie klubowe 2. 12. o godz. 15.00 do świetlicy przy ul. Matuszka 2.

**KARWINA-FRYSZTAT** – Zaprasza 4. 12. o godz. 18.00 na projekcję multimedialną Goroli pt. „Pamir 2010” do Domu PZKO.

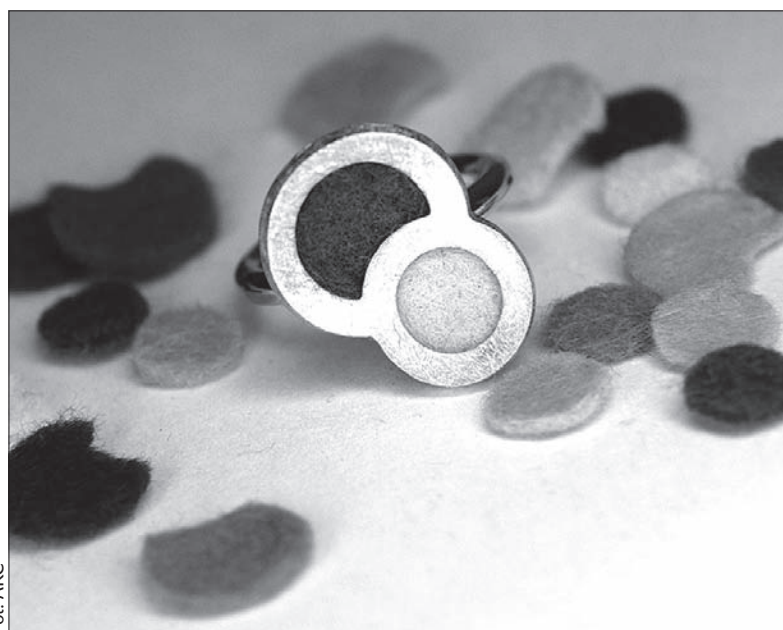
## Postaw na oryginalność

Wspaniała okazja do zakupu niezwykle oryginalnego i niebanalnego prezentu świątecznego nadarzy się w najbliższy piątek, 3 grudnia, w Czeskim Cieszynie. W klubie „Dziupla” w trakcie projektu „Prezenty na wynos” można będzie kupić ciekawe produkty, których twórcami są młode i kreatywne osoby, pochodzące z Polski, Czech i Słowacji. Organizatorem przedsięwzięcia jest sklep internetowy [www.nosnos.cz](http://www.nosnos.cz) oraz klub SMP „Dziupla”.

– Główną ideą naszej działalności nie jest zarabianie pieniędzy, ale propagowanie ludzi kreatywnych i utalentowanych. Nie ma u nas produktów seryjnych, importowanych z Chin, tylko świeży, oryginalny design – zapewnia Ela Jedzok, współtwórczyni portalu [nosnos.cz](http://nosnos.cz).

W czasie jutrzejszego kiermaszu kupić będzie można m.in. kolczyki, krawaty, torby, notatniki, koszulki, broszki, szale itp. – Wśród sprzedawanych produktów znajdują się także

dzieła naszych rodzimych producentów, z polskiej i czeskiej strony Śląska Cieszyńskiego – zachęca Ela Jedzok.



W „Dziupli” będzie można kupić m.in. taki srebrny pierścionek z wymiennymi wkładkami filcowymi.

„Prezenty na wynos” nabyć będzie można w godzinach 14.00-19.00.

(wib)



*Pozostaniesz na zawsze w sercach tych,  
którzy Cię kochali...*

Dnia 3. 12. 2010 minie 1. rocznica, kiedy od nas odeszła na zawsze nasza Droga

**śp. HELKA SZCZERBOWSKA**

z Trzyńca. Z miłością i szacunkiem wspominają najbliżsi.  
GL-825



*Rodzina to także ci, co odeszli,  
a trwają w sercach, bo tak głęboko  
związała nas z nimi tajemnica życia  
i miłości.*

Jutro, dnia 3. 12. 2010, minie 4. rocznica śmierci naszego Kochanego

**śp. WŁADYSŁAWA ŻYDKA**

z Suchej Średniej. O chwilę zadumy i modlitwę proszą żona, syn i córka z rodzinami.  
AD-132

## NEKROLOGI



W głębokim żalu pograżeni zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 27. 11. 2010 zmarł po długiej i ciężkiej chorobie w wieku 86 lat nasz Kochany Mąż, Ojciec, Teść, Dziadek, Pradziadek, Szwagier i Wujek

**śp. FRYDERYK WENGLORZ**

zamieszkały w Łąkach, Za mostem 389/12. Pogrzeb Drogięgo Zmarłego odbędzie się w piątek 3 grudnia 2010 o godz. 11.00 z kościoła św. Barbary w Łąkach na cmentarz w Czeskim Cieszynie. Zasmucona rodzina.

Autobus zapewniony przy kościele w Łąkach, pojedzie na cmentarz w Czeskim Cieszynie.  
AD-136

**NIEBORY** – Klub Kobiet przy MK PZKO zaprasza na wystawę pt. „Starzyne skarby dawniej i dziś” 4-5. 12. w godz. 10-17 do Domu PZKO. Specjały kuchni domowej zapewnione.

**ORŁOWA-PORĘBA** – Zarząd MK PZKO zaprasza członków i sympatyków wraz z wnukami na Spotkanie z Mikołajem, które odbędzie się w sobotę 4. 12. o godz. 14.00 w świetlicy MK.

**UWAGA!** – Z powodów niezależnych od organizatora, nie odbędzie się planowana na dzień 3. 12. Kawiarenka pod Pegazem w Jabłonkowie o Włodzimierzu Wysockim, spowodowana nagłym, poważnym zachorowaniem prelegentki – Marleny Zimnej, dyrektor Muzeum Włodzimierza Wysockiego z Koszalinia. Ter-

min zastępczy zostanie ogłoszony z odpowiednim wyprzedzeniem.

**WĘDRYNIA** – MK PZKO zaprasza na walne zebranie 5. 12. o godz. 15.00 do Czytelni. W programie dzieci z przedszkola i szkoły oraz spotkanie z Mikołajem.

**WĘDRYNIA** – Klub Seniora przy MK PZKO zaprasza na „Mikołajówkę”, która odbędzie się dnia 7. 12. w godz. 15-19 w Czytelni.

**WĘDRYNIA-ZAOLZIE** – MK PZKO zaprasza na walne zebranie połączone z kiermaszem książek, które odbędzie się 4. 12. o godz. 16.00 w Domu PZKO na Zaolziu. Może zawita do nas Święty Mikołaj.

## KONCERTY

**CHÓR AD DEI GLORIAM parafii NSPJ w Czeskim Cieszynie** – Za-

prasza na koncert adwentowy „Zawitaj nam Zbawicielu”, który odbędzie się w niedzielę 5. 12. o godz. 16.00 w kościele pw. Bożego Ciała w Jabłonkowie. Po koncercie będzie można kupić płytę zespołu z kolędami.

**BYSTRZYCA** – Parafia Luterska Kościoła Ewangelickiego A.W. zaprasza na Koncert Kolęd 5. 12. o godz. 16.00 do kościoła ewangelickiego. Wykonawcami będą chóry szkolne: „Wiolinki”, „Crescendo”, kapela dziecięca „Gróńcziek” oraz zespoły kościelne.

**TRZYNIEC** – ŚKEAW zaprasza 5. 12. o godz. 16.00 na Wieczór Kolęd na motywach pieśni ludowych do kościoła ewangelickiego. Wystąpią chór mieszany i orkiestra z Oldrzychowic, orkiestra smyczkowa z Górnej Suchej.

## OFERTY

**PODARUJĘ ODOBACZONE** szczenięta mieszane owczarka niemieckiego. Odbiór zaraz, tel. 604 191 396. GL-826

**UKŁADANIE KAFELEK** oraz inne prace wykończeniowe. Tel. 776 296 099. GL-808

**ANTYKI KUPIĘ** – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel. 0048 605 255 770. GL-780

## WYSTAWY

**CZESKI CIESZYN, KONGRES POLAKÓW:** do 22. 12. wystawa pt. „Polska Szkoła Górnicza w Dąbrowie (1907-1920)”. Wystawa czynna w dni powszednie 8-15.

**CZYTELNIA I KAWIARNIA LITERACKA „Noiva”, Cz. Cieszyn:** do 6. 12. wystawa grafik komputerowych Bronisława Liberdy.

**POWIATOWE ARCHIWUM PAŃSTWOWE KARWINA:** Wystawy: „Grzeszni ludzie miasta Karwina”; foyer „Wirtualna Karwina”. Czynne: po, śr: 8-17, wt, czw, pt: 8-15.

**MIEJSKI DOM KULTURY, sala Mánesa, Karwina:** do 22. 12. wystawa Jindřiški Dankowej i Antona Danka pt. „Emaliowe klejnoty, email, witraże”. Czynna: po, śr, pt: 9-15, wt, czw: 9-19.

## MUR zmienia temat!

Z uwagi na chorobę Marleny Zimnej, dyrektor Muzeum im. W. Wysockiego w Koszalinie, która miała dziś wygłosić referat na temat patrona kierowanego przez siebie muzeum, dochodzi do zmiany prelegenta i tym samym także tematu dzisiejszego MUR-u. „Religijność w Czechosłowacji (w tym na Zaolziu) na tle prześladowań kościołów w okresie komunizmu” – tak brzmi tytuł wykładu, który wygłosi dr Tadeusz Kania, wykładowca Uniwersytetu Śląskiego

w Katowicach, z wykształcenia socjolog i andragog.

Dr Kania pochodzi ze Stonawy, jest autorem ponad 200 artykułów naukowych i 300 prac magisterskich. Zajmuje się pograniczem kulturowym, religijnością i okręgami przemysłowymi. Jest członkiem kilku stowarzyszeń, w tym Macierzy Ziemi Cieszyńskiej. Dzisiejsze spotkanie MUR-u w auli Gimnazjum Polskiego rozpocznie się o godz. 16.00.

(wib)

## Odpust u św. Barbary

Parafia rzymskokatolicka pw. św. Barbary w Karwinie-Łąkach będzie w najbliższą niedzielę obchodzić swoje coroczne wielkie święto – odpust ku czci patronki górników, św. Barbary. – Każdy odpust to w życiu Kościoła wielkie wydarzenie, bo oprócz duchowego daru, jakim jest odpuszczenie grzechów, staje się okazją do przypomnienia sobie o swoim kościele para-

fialnym oraz o ludziach, którzy byli z nim związani – wyjaśnia proboszcz łękiej parafii, ks. dr Roland Manowski-Słomka. Uroczysta msza św. rozpocznie się o godz. 11.00. Liturgię uświetnią Związek Umundurowanych Górników i polski chór z Karwiny. Ks. Manowski zaprasza na odpust wszystkich chętnych, szczególnie zaś byłych łączan.

(sch)

## SZLAGIER TIPSPORT EKSTRALIGI DLA HOKEISTÓW WITKOWIC

## Tak hartowała się stal

Ten mecz przyciągał jak magnes. Szlagier 26. kolejki Tipsport Ekstraligi pomiędzy hokeistami Witkowic a Trzyńca wyłonił we wtorek nowego lidera tabeli. W hutniczych derbach ze zwycięstwa 3:2 radowali się hokeiści z Ostrawy, zdejmując z czuba ekstraligowej drabiny prowadzących do wtorku Stalowników z Trzyńca. W ČEZ Arenie popisy hokeistów oklaskiwało przeszło 9 tysięcy widzów. Było jak w bajce, przynajmniej dla gospodarzy.

WITKOWICE  
TRZYŃCIEC 3:2

Tercje: 1:1, 2:0, 0:1. Bramki i asysty: 5. Malík (Burger), 23. Sýkora (Szturc), 36. Pohl (Klimek) – 8. Varaďa (Seman), 55. Varaďa (Lojek). Sędziowali: Minář, Polák – Hlavatý, Tošenovjan. Widzów: 9002. Trzyńcic: Hamerlík – Lojek, Richter, Krajčček, Seman, Hrabal, Hudec, Zíb – Polák, Bonk, Varaďa – D. Květoň, Kohn, M. Růžička – Polanský, Peterek, Adamský – Hřnía, McGregor, Orsava. Witkowice: Málek – Punčochář, Barinka, Ovčáček, Trnka, Malík, Voráček, Reháč – Huna, Burger, Káňa – Šedivý, Hůževka, Tomas – Pohl, Strapáč, Klimek – Szturc, J. Sýkora, Svačina.

Kibicom Trzyńca zgromadzonym za bramką Petera Hamerlíka miny zrzedły już w 5. minucie, kiedy to Malík w przewadze liczebnej po raz pierwszy zaskoczył trzyńcickiego golkipera. Goście oddali cios w 8. minucie, w dodatku we własnym osłabieniu. Krążek przejął Seman, a formalności dopełnił uderzeniem z dystansu Varaďa. Najlepszy hokej zaserwowano w drugiej tercji. W 23. minucie Sýkora po błędzie Hamerlíka i trzyńcickich obrońców prze-



Męski pojedynek pomiędzy Václavem Varaďą (z prawej) a witkowskim napastnikiem Peterem Hůževką.

chylił szalę meczu na stronę Witkowic, zaś na cztery minuty przed zejściem do szatni na 3:1 trafił przepięknym strzałem Pohl. Trzyńcicanie w drugiej tercji sprawiali lepsze wrażenie. Częściej byli w posiadaniu krążka, ale bez większego efektu. Podobnie wyglądał hokej w trzeciej odsłonie. Warunki dyktował Trzyńcic, ostrawianie ograniczyli się do kontrataków. Gościom w końcu udało się zdramatyzować mecz za sprawą celnej dobitki z kija Varaďi, podopiecznych Pavla Marka przyhamowała jednak gra w podwójnym osłabieniu. Goście wprowadzili dalszą radę w osłabieniu, ale zabrakło im już sił w końcówce meczu. Trzyńcicanie w 59. minucie wycofali Hamerlíka, jednak z gry power play niewiele było pożytku. Witkowice wytrzymały z nerwami do końca, awansując na fotel lidera.

POWIEDZIELI »GL«  
PO MECZU

Václav Varaďa (HC Stalownicy Trzyńcic): Witkowice postawiły dziś poprzeczkę bardzo wysoko. Zagrały świetnie w defensywie, to domena tego młodego zespołu. Z dwóch bramek raczej mam niewiele satysfakcji, bo przegraliśmy.  
Marek Malík (HC Witkowi-

ce): Znamy mocne i słabe punkty Trzyńca, a tych słabych jest minimum. Wymęczyliśmy zwycięstwo po wyrównanej walce. Szczęście tym razem stało przy nas. W tym sezonie pokonał Trzyńcic po raz pierwszy, nie licząc letniego okresu przygotowawczego. Chciałbym podziękować kibicom za wspianą oprawę derbów.

Břetislav Kopřiva (asystent trenera Trzyńca): Przegraliśmy po walce. Najbardziej żal mi jednak Ladislava Kohna, który doznał urazu kolana.

## Tabela

1. Witkowice	27	53	83:61
2. Trzyńcic	26	50	89:66
3. Liberec	27	47	76:69
4. K. Brno	26	47	66:61
5. Pardubice	26	46	75:62
6. Zlin	27	40	87:75
7. K. Wary	26	40	80:75
8. Cz. Budziej.	26	39	75:71
9. Litwinów	26	37	62:82
10. Slavia	26	35	66:67
11. Sparta	28	27	58:80
12. Pilzno	26	25	81:85
13. Kladno	26	13	47:86
14. Ml. Bolesław	27	9	68:73

**Jutro:** Kometa Brno – Trzyńcic (18.10, CT4 Sport) i Witkowice – Cz. Budziejowice (17.30).

JANUSZ BITTMAR

## PETR POHL, KAT HOKEISTÓW TRZYŃCA, W ROZMOWIE Z »GŁOSEM LUDU«

## Nie strzeliłem ładniejszej bramki

24-letni Petr Pohl należy do najbardziej utalentowanych młodych hokeistów w kadrze Witkowic. W derbach z Trzyńcem wychowanek koprzywnickiego hokeja zagrał w trzeciej formacji, obok Lukáša Klimka i Petra Strapáča. Atak złożony z młodych wilków miał spory popłoch w trzyńcickiej defensywie i maczał też palce w decydującej bramce przesądzającej o zwycięstwie ostrawskiego klubu. Bramkę z kontrataku najstarszy z tej trójki napastników, Petr Strapáč. Trzyńcicki bramkarz Peter Hamerlík nie zdążył nawet zareagować na strzał z nadgarstka Petra Pohla, który po wykiwaniu dwóch obrońców idealnie trafił w krążek. – Nie strzeliłem do tej pory ładniejszej bramki – powiedział „Głosowi Ludu” szczęśliwy strzelec.

## Jaki był najtrudniejszy moment w derbach?

Na pewno ostatnich pięć minut trzeciej tercji, po kontaktowej bramce Trzyńca. Zresztą przez cały mecz musieliśmy mieć się na baczności, bo goście zagrali znakomicie. Nieprzypadkowo zajmowali przed wtorkowym meczem pierwsze miejsce w tabeli. Mają dobrze poukładany zespół, w którym wszystkie cztery formacje prezentują równy poziom.

Proszę opisać bramkę na 3:1.

## Chciałeś właśnie w ten sposób trafić, z dystansu z nadgarstka?

W hokeju decydują sekundy. Przebiłem się do strefy obronnej Trzyńca, kiwnąłem kilku zawod-

ników i zauważyłem, że Hamerlík stoi trochę z przodu. Miał też utrudnione pole widzenia, dlatego nie namyślałem się zbyt długo i uderzyłem z nadgarstka, w

pełnej szybkości. Trenujemy ten wariant na treningach, to nic nowego. Nie jestem typowym łowcą bramek, tym bardziej cieszę się z tego, że to właśnie mój gol przesądził o losach derbów. Nie strzeliłem do tej pory ładniejszej bramki.

## Z jakimi zadaniami wchodzisz na lodowisko?

Trenerzy liczą na moją szybkość. Rywale pokroju Trzyńca grają ofensywnie, a taki styl gry lubię najbardziej. Zdawaliśmy sobie sprawę z tego, iż rywal będzie chciał grać widowiskowo, bo posiada wymienionych hokeistów z dobrym wyszkoleniem technicznym. Mniej było ostrego krycia, a więcej wolnej przestrzeni do akcji ofensywnych i kontrataków. To lubię.

## Czy obawiałeś się ewentualnej dogrywki? Kondycyjnie lepsze wrażenie w końcówce meczu sprawiali bowiem trzyńcicanie...

Kondycyjnie jesteśmy dobrze przygotowani do sezonu. Trzyńcic w końcówce dążył do wyrównania i musiał wykrzesać resztki sił. Na pytanie odpowiem tak: dogrywki nie było, bo wygraliśmy 3:2. To chyba najlepszy dowód na to, że w derbach byliśmy lepszym zespołem.

Rozmawiał: JANUSZ BITTMAR



Petr Pohl

## W SKRÓCIE

**LM SIATKAREK: DINAMO POKONANE.** Siatkarki Aluprof Bielsko-Biała pokonały we wtorek we własnej hali Dinamo Romprest Bukareszt 3:2 w drugim meczu grupy E Ligi Mistrzyń. Aluprof: Karolina Ciaszkiewicz, Gabriela Wojtowicz, Joanna Frąckowiak, Berenika Okuniewska, Katarzyna Skorupa, Natalia Bamber, Agata Sawicka (libero) oraz Iwona Waligóra, Anna Kaczmar, Magdalena Matusiak, Joanna Studzienna.

## KADRA WENTY NA MECZ Z NIEMCAMI.

Trener reprezentacji Polski w piłce ręcznej, Bogdan Wenta, powołał kadrę na towarzyski mecz z Niemcami. Do kadry po kontuzji wrócił Krzysztof Lijewski. 8 grudnia w Kolonii wystąpią również m.in. Karol Bielecki i Grzegorz Tkaczyk. Mecz będzie etapem przygotowań do styczniowych mistrzostw świata w Szwecji. Kadra Polski – bramkarze: Piotr Wyszomirski (KS Azoty Puławy), Sławomir Szał (Rhein-Neckar Loewen); zawodnicy z pola: Mariusz Jurasik, Michał Jurecki, Tomasz Rosiński, Patryk Kuchczyński, Piotr Grabarczyk, Mateusz Zaremba (wszyscy KS Vive Targi Kielce), Robert Orzechowski (MMTS Kwidzyn), Bartłomiej Tomczak (MKS Zagłębie Lubin), Karol Bielecki, Grzegorz Tkaczyk (obaj Rhein-Neckar Loewen), Marcin Lijewski, Krzysztof Lijewski (obaj HSV Hamburg), Artur Siódmiak, Tomasz Tłuczyński (obaj TuS N-Luebecke GmbH), Bartłomiej Jaszka (Fuesche Berlin), Bartosz Jurecki (S.C. Magdeburg). (jb)